



الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية

مرفق
مرفق

الرقم : م ز / 2012/193
التاريخ : 2012/3/29

2/19

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية الأكرم ، ، ،
السادة دائرة الإصدار والإفصاح المحترمين ، ، ،

تحية وتقدير ، ، ،

عملا بتعليمات الإفصاح نرفق طيا مسودة التقرير السنوي الذي سيتم توزيعه على
المساهمين في اجتماع الهيئة العامة ، وسيتم تزويدكم بنسخ مطبوعة وقرص ممقط يحوي
مادة التقرير قريبا بأنن الله .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،

المدير العام
محمد عويس

مرفق

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
الديوان

٢٩ آذار ٢٠١٢

الرقم المتسلسل : ٢٠٨٨٥

رقم المسلسل : ٢٠٨٨٥

الجهة المختصة : ٢٠٨٨٥

مرفق



مجلس الإدارة

رئيس المجلس

السيد سمير عقل سليم عويس

نائب الرئيس

السيد بسام احمد ابراهيم لحلو

الأعضاء

السيد محمد عقل سليم عويس
(المدير العام)

السيد يوسف ابراهيم عبدالله ابوجميل

د. حسن عبدالحى داود القواسمي

السيد محمود يوسف محمود ابو خزنة

د. رضوان أحمد محمد السعد

السادة شركة الأمين للاستثمار
(ويمثلها السيد أسعد داود ابراهيم الديسي)

السادة شركة عمان للاستثمارات والأوراق المالية
(ويمثلها السيد يوسف عبد الرحيم مصطفى دغمش)

مدققو الحسابات

السادة المهنيون العرب

بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة رئيس مجلس الإدارة
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أحالة عن نفسي ونياية عن زملائي مصريي أن أرحبه بكم أجمل
ترحيب، وأن أعرض لكم التقرير السنوي السابع لخدماتكم والذي يتضمن
أهم إنجازات الخدمة ونتائج أعمالها عن السنة المنتهية في
2011/12/31، والخطط المستقبلية لعام 2012 وذلك عملاً بأحكام قانون
الخدمات والنظام الداخلي.

حضرات المساهمين الكرام:

تمر المنطقة العربية بمرحلة جديدة تتغير فيها الظروف بسرعة كبيرة، وتزداد
الصعوبات والتحديات الاقتصادية التي تواجهها والناجمة عن التغيرات السياسية وحالة عدم
الاستقرار في أسواق الشركة التصديرية في الوقت الحالي، أما في المستقبل القريب فإنه
يصعب التنبؤ بشكل دقيق بأثر هذه التحولات على حجم التبادل مع هذه الأسواق إن سلباً أم
إيجاباً حيث يعتمد ذلك على مسيرة هذه الدول في الإصلاح الاقتصادي والسياسي، إلا أننا
نتوقع الأفضل دائماً.

وقد كان أثر هذه الأحداث التي عصفت بالمنطقة على شركتنا في العام الماضي
محدوداً إذ استطاعت - وبحمد الله - تحقيق نمو ملحوظ على كافة الأصعدة، حيث ارتفعت
مبيعات الشركة من 13.524 مليون دينار في العام 2010 إلى 14.420 مليون دينار في العام
2011 وبزيادة 9.0 % وكان هناك زيادة في الأرباح بمقدار 145.000 دينار عن العام
2010 وبنسبة زيادة مقدارها 2%، وبذلك تكون الشركة قد حققت الجزء الأكبر من أهدافها.
ومن أهم الإنجازات التي تم تحقيقها في العام 2011:

أولاً: البنية التحتية:

- 1- قامت الشركة بشراء قطعة الأرض المبنية المجاورة للمصنع وتركيب مصنع
الايروسولات عليها حيث باشرت بتركيب وتشغيل خط الايروسول وإنتاج 170 ألف عبوة

على هذا الخط في الأشهر الأخيرة من العام 2011، ونتوقع ان تصل الطاقة الانتاجية لهذا المصنع حوالي 3 مليون عبوة سنوياً، محققاً نمواً يصل إلى 10% في مبيعات وأرباح الشركة. كما قامت بإنتاج أكثر من 5 مليون عبوة في خطوط الإنتاج بزيادة بحوالي 12% عن العام 2010.

2- قمنا خلال العام 2011 بإعادة تنظيم المصنع وتأهيله لمواكبة التطورات في الصناعات الدوائية، وتمت زيارة المصنع والتدقيق عليه من قبل وزارة الصحة المصرية، ونتوقع حصول الشركة على الموافقة واعتماد الشركة في السوق المصري، مما سيؤثر إيجاباً على الشركة بالإضافة إلى مساعدة الشركة بفتح أسواق جديدة مرجعيتها الفنية وزارة الصحة المصرية.

3- كما قمنا بتطوير أجهزة المختبرات من شراء وتركيب أجهزة تحليل متطورة عدد 2، بالإضافة إلى شراء وتركيب ماكينة تعبئة باوذر بطاقة إنتاجية 1200 عبوة في الساعة.

4- تم خلال العام 2011 الاهتمام بالكوادر الرئيسية بالشركة من خلال الاشتراك بمعظم الدورات المجانية التي عقدت في غرفة صناعة عمان في مجال إدارة الجودة والإنتاج والتسويق، بالإضافة إلى التعاقد مع مستشارين في الصناعات الدوائية البيطرية لتأهيل الكادر الفني لمواكبة التطوير في الصناعة الدوائية وتسجيل الأدوية.

5- قمنا بشراء خط إنتاج وتصنيع المبيدات على شكل حبيبات، حيث تحول جزء كبير من تصنيع المبيدات الباوذر إلى حبيبات، وذلك لتقليل السمية أثناء الاستعمال الحقلية وسيتم تركيب هذا الخط خلال الشهر الثالث من العام 2012.

وعلى الصعيد الإداري في المصنع:

1- قمنا بمتابعة نظام التعيينات في الشركة وكان هناك توازن في حركة دوران الموظفين، حيث ان معظم الموظفين الذين استقالوا من العمل هم من فئة العمال الغير مهرة أو التعيينات الجديدة، مما يؤكد على استقرار الكادر الوظيفي.

2- قمنا بتنظيم المستودعات داخل الشركة واعتماد فصل المسؤولية الفنية للمستودعات البيطرية والزراعية وذلك لتسهيل عملية استلام وتسليم المواد من الجهات المختصة.

3- قمنا بمتابعة تنظيم عقد الدورات الداخلية والخارجية بالمصنع، بالإضافة إلى مشاركة الكوادر الإدارية بهذه الدورات.

4- حصلت الشركة على اعتماد تطبيق التجربة اليابانية في الإدارة والجودة في المصنع Kizen حيث تم تدريب 3 من كوادر الشركة على هذه التجربة.

5- تم خلال العام 2011 استكمال إصدار تراخيص اندماج الإدارية من رخصة مهنة وانتساب لغرفة الصناعة، وسيتم استكمال ترخيص المصنع خلال الأشهر القادمة في وزارة الزراعة دائرة البيطرة والمباشرة بتسجيل الأصناف.

التسويق والمبيعات والتسجيل:

- 1- تم استكمال فصل قسم التسجيل المحلي عن الأسواق الخارجية، بالإضافة إلى الفصل التام للمبيدات عن الأدوية البيطرية.
- 2- تم زيادة كادر التسويق الداخلي والخارجي وتأسيس وحدة لتطوير المنتجات القائمة الجديدة.
- 3- نقوم بتدريب الكادر في دائرة المبيعات على أحدث الطرق العلمية والفنية لتحقيق النتائج الأفضل ودخول أسواق جديدة، وذلك من خلال كوافر متخصصة في هذا المجال تعتمد الأسلوب التطبيقي لفتح أسواق جديدة.
- 4- في مجال التسجيل الزراعي تم تسجيل 6 أصناف جديدة في وزارة الزراعة في الأردن، بالإضافة إلى تسجيل 25 منتج في الأسواق التصديرية خلال العام 2011.
- 5- وفي مجال الأدوية البيطرية تم تسجيل 6 أصناف وإعادة تسجيل 6 أصناف، وفي الأسواق الخارجية تم تسجيل 49 ملف وتجهيز 92 ملف لكافة الأسواق.
- 6- قمنا بفتح أسواق جديدة والتصدير لها، وهي (السعودية مبيدات، نيبال، كوريا الجنوبية، تنزانيا).

الخطط المستقبلية:

- 1- زيادة المبيعات عن العام 2011 بنسبة لا تقل عن 12 %.
- 2- إدخال أصناف جديدة نوعية ومميز، واستبدال الأصناف الضعيفة.
- 3- محاولة دخول أسواق جديدة من 2 إلى 3 أسواق والمشاركة بثلاث معارض على مستوى العالم.
- 4- زيادة العملاء المهمين، وذلك لتوطيد العلاقة والبحث عن السبل لزيادة المبيعات وإدخال الأصناف الجديدة.
- 5- التركيز على تسويق وإنتاج مادة الايروسول وإنتاج أصناف جديدة.
- 6- تطوير خطوط الإنتاج الباور في القسم الزراعي.
- 7- تركيب خطوط إنتاج جديدة لإنتاج الكريمات وبراهم الضرع على شكل سرنجات.
- 8- التركيز على المواقع الإلكترونية لتسويق الشركة والترويج لها.

ومن مساهمة الشركة في المرحلات الأخرى كانت على النحو الآتي:

أولاً: شركة دلتا للاستثمارات المالية استطاعت هذه الشركة ان تحقق تحسن على مستوى حقوق الملكية بزيادة مقدارها حوالي 340 ألف دينار، مما رفع بقيمة السهم في نهاية العام 2011 إلى حوالي 90 قرش، وكان التحسن حوالي 8% عن العام 2010 ونتوقع أن تحقق هذه الشركة أرباحاً خلال عام 2012.

ثانياً: شركة اسبكو في سوريا حققت نتائج مميزة خلال النصف الأول من العام 2011، ولكن بسبب الأحداث المتواصلة وانخفاض سعر الليرة السورية أدى ذلك الى انخفاض الأرباح عن العام 2010.

وفيما يتعلق بنتائج مساهمة شركة الدلتا السعودية كانت النتائج أقل من العام 2010، وذلك بسبب الأحداث التي تعصف في المنطقة وتوقف التصدير إلى السوق اليمني والذي كان يعتبر من أهم أسواق الشركة.

رئيس مجلس الإدارة

صهبر محفل عويص

1. أ- نشاطات الشركة الرئيسية:

- أ. تصنيع الأدوية الزراعية.
- ب. تصنيع الأدوية البيطرية.
- ج. المساهمة في شركات تعمل في نفس المجال .
- د. المساهمة في شركات مالية.
- هـ- تصنيع مراكز الاعلاف والفيتامينات

1.ب- أماكن الشركة الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها:

1. موقع المصنع في مدينة الحسن الصناعية في اربد تلفون 7395195، فاكس 7395225، ويبلغ عدد الموظفين 144 موظف وموظفة.
2. موقع الإدارة في عمان - شارع الملك عبدالله الثاني - مجمع الفردوس تلفون 5354191، فاكس 5354949، ويبلغ عدد الموظفين 16 موظفين وموظفات.
3. مستودعات تخزين في الياودة قبل جسر المطار تلفون 4129417 ويبلغ عدد الموظفين 3.

1. ج- يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة (24.465.655) دينار.

2. الشركات التابعة والحليفة :

- 1- شركة الدلتا السعودية للصناعات الكيماوية-السعودية : تمتلك شركتنا 55% من رأس مال الشركة السعودية البالغ سبعة ملايين ريال سعودي ، علما بان طبيعة نشاط الشركة هو تصنيع الأدوية الزراعية و الكيماويات.
- 2- شركة دلتا للاستثمارات المالية : بلغت مساهمتنا في هذه الشركة 289.234 دينار ، وتشكل مساهمتنا (9%) من رأسمال الشركة ، علما بان عمل الشركة هو الوساطة المالية لدى سوق عمان المالي ، علما بان الشركة لم تقم بتوزيع ارباح عن عام 2011 .
- 3- الشركة العربية السورية لصناعة المبيدات الزراعية والأدوية البيطرية (اسبكو) : تبلغ مساهمتنا في هذه الشركة (300.000) دينار وتشكل 42.2% من رأس مال الشركة وقد حققت الشركة ارباح لعام 2011 بلغت 486.719 دينار اردني بعد الضريبة والمخصصات وقررت توزيع 30% أرباح نقدية لعام 2011، علما بان نسبة شركتنا من صافي حقوق مساهمي الشركة تبلغ 1.091.886 دينار، طبيعة نشاط الشركة هو تصنيع الأدوية الزراعية والبيطرية.

4. شركة اندماج للصناعات الكيماوية والدوائية المتخصصة - الاردن : شركة تابعة مملوكة بالكامل لشركتنا يبلغ رأسمالها 50.000 دينار ، انشئت في النصف الثاني من عام 2010 وغاياتها تصنيع الايروسولات ومركزات الاعلاف والفيتامينات ، وقد بلغت مصاريف التأسيس لعام 2011 مبلغا مقداره 7398 دينار .

3. أ- نبذة تعريفية عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة :

1. السيد سمير عقل سليم عويس (رئيس المجلس):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1954 .

ثانوية عامة 1974 ، بكالوريوس زراعة/ بغداد 1980 .

رجل اعمال متخصص في مجال الزراعة يدير و يمتلك عدة شركات منها:

- شركة التطوير للتجارة والزراعة.

- شركة البتراء للصناعات الزراعية.

- المركز الاستشاري التقني

عضو في مجلس كلية الهندسة الزراعية في جامعة العلوم والتكنولوجيا .

2. السيد يسلم احمد ابراهيم لحلو (نائب الرئيس):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1956.

ثانوية عامة 1975 ، بكالوريوس صيدلة 1980/ دمشق.

رئيس مجلس إدارة الشركة العربية للاستثمارات الغذائية سابقاً.

عضو هيئة المديرين - الشركة العربية السورية لصناعة الادوية البيطرية (اسبكو) - سوريا .

خبرة في التسويق الدوائي لمدة 7 سنوات لدى الشركة العربية لصناعة الادوية.

صيدلي ممارس لمدة 26 عاما، وصاحب صيدلية في اربد.

3. السيد يوسف ابراهيم عبدالله ابو جميل (عضو):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1961.

ثانوية عامة 1979 ، بكالوريوس رياضة 1984/ بغداد.

عضو هيئة مديرين في شركة دلنا للاستثمارات المالية.

مدير عام الشركة العربية للاستثمارات الغذائية سابقاً.

4. السيد محمد عقل سليم عويس (المدير العام - عضو):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1960.

ثانوية عامة 1979 ، بكالوريوس علوم 1985.

مدير عام الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية منذ عام 1991 ولغاية تاريخه.

رئيس هيئة المديرين في شركة دلتا للاستثمارات المالية.

رئيس هيئة المديرين في شركة الدلتا السعودية للصناعات الكيماوية-السعودية .

عضو هيئة المديرين - الشركة العربية السورية لصناعة الادوية البيطرية (اسبكو)-سوريا .

عضو في إدارة جمعية مستثمري مدينة الحسن الصناعية - أربد منذ تأسيسها ولغاية تاريخه.

عضو في غرفة صناعة إربد .

عضو في غرفة صناعة الاردن .

5. د. حسن عبدالحى داود القواسمي (عضو):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1956.

ثانوية عامة 1975.

بكالوريوس طب عام - رومانيا 1981

طبيب اختصاصي أنف واذن وحنجرة 2000 ويمتلك عيادة خاصة في عمان .

عضو هيئة مديرين في شركة دلتا للاستثمارات المالية.

6. د. رضوان أحمد محمد السعد (عضو):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1946.

ثانوية عامة 1966 ، بكالوريوس طب عام جامعة بودابست 1975 .

عضو هيئة مديرين الشركة العربية للاستثمارات الغذائية سابقاً.

طبيب عام يمتلك عيادة خاصة في مدينة اربد .

7. السيد محمود يوسف محمود ابو خزنة (عضو):

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1946.

ثانوية عامة 1966.

بكالوريوس هندسة كهربائية - بغداد 1970.

عضو في غرفة صناعة الأردن .

صاحب مصنع لإنتاج البلاستيك في مدينة الملك عبدالله الثاني الصناعية.

8. السادة شركة عمان للاستثمارات والأوراق المالية (عضو) .

ويمثلها الدكتور يوسف عبدالرحيم مصطفى دغمش .

تاريخ العضوية: 2011/9/1

مواليد عام 1962 .

بكالوريوس محاسبة - جامعة دمشق - 1986 .

ماجستير علوم مالية ومصرفية - الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية 1997 .

نائب مدير دائرة تمويل التجزئة-البنك الاسلامي الاردني (2005-لغاية تاريخه)

دائرة المراجعة الداخلية الشرعية-البنك الاسلامي الاردني (1992-2005)

عضو هيئة مديرين / شركة الساحة العقارية من عام 2006 .

عضو لجنة التأمين التبادلي والتكافل الاجتماعي/البنك الاسلامي الاردني من عام 2010 .

9. السادة شركة الأمين للاستثمار (عضو) .

ويمثلها السيد أسعد داود إبراهيم الديسي

تاريخ العضوية: 2009/4/18

مواليد عام 1943 .

بكالوريوس إقتصاد وعلوم سياسية / جامعة بيروت العربية لبنان 1970 .

مدير السوق المركزي / الكويت 1971-1972 .

مدير محلات الديسي التجارية 1972-1983 .

مدير عام شركة عمان للاستثمارات والأوراق المالية 1986-2003 .

مدير عام شركة الأمين للاستثمار 2003 لغاية تاريخه .

عضو منتدب لإدارة شركة عمان للاستثمارات والأوراق المالية 2003 ولغاية تاريخه .

عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات الأردنية .

ب- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل منهم :

1. السيد السيد محمد عقل سليم عويس (المدير العام) :

مواليد عام 1960.

ثانوية عامة 1979 ، بكالوريوس علوم 1985.

مدير عام الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية منذ عام 1991 ولغاية تاريخه.

رئيس هيئة المديرين في شركة دلتا للاستثمارات المالية.

رئيس هيئة المديرين في شركة الدلتا السعودية للصناعات الكيماوية-السعودية .

عضو هيئة المديرين - الشركة العربية السورية لصناعة الادوية البيطرية (اسبكو)-سوريا .

عضو في إدارة جمعية مستثمري مدينة الحسن الصناعية - أربد منذ تأسيسها ولغاية تاريخه.

عضو في غرفة صناعة إربد .

عضو في غرفة صناعة الاردن .

2. السيد خالد فتحي محمد بيطار (المدير المالي والاداري) :

مواليد عام 1962

ثانوية عامة 1980 ، بكالوريوس محاسبة جامعة بغداد 1984

المدير المالي والاداري للشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية منذ عام 1991 ولغاية تاريخه.

مدير مالي واداري في كلية المفروق منذ عام 1985-1991 .

عضو هيئة مديرين لشركة دلتا للاستثمارات المالية.

عضو هيئة المديرين - الشركة العربية السورية لصناعة الادوية البيطرية (اسبكو)-سوريا .

4. أسماء كبار مالكي الاسهم الذين يمتلكون 5% فأكثر من رأسمال الشركة:

البنك الإسلامي الأردني	758,244	% 7.15	763,244	% 7.20
نجاح محمد يوسف الرمحي	656,161	% 6.19	656,161	% 6.19

5. الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها :

- تعتبر الشركة العربية لصناعة المبيدات والادوية البيطرية من اكبر الشركات المصنعة للمبيدات الزراعية والادوية البيطرية على المستوى المحلي والاقليمي حيث تبلغ الحصة السوقية لمبيعاتها من المبيدات والادوية حوالي 15% من بين 21 شركة محلية مصنعة للادوية البيطرية و 9 شركات مصنعة للمبيدات على مستوى المملكة .

- تقوم الشركة بتصدير منتجاتها الى اكثر من 30 دولة عربية واجنبية منها مصر والسعودية ولبنان والجزائر واليمن والعديد من الدول العربية وبعض دول شرق آسيا وامريكا اللاتينية، وهي بصدد الحصول على شهادة ال GMP التي تؤهلها لدخول السوق الاوروبي .

6. لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محليا وخارجيا يشكلون 10% فأكثر من أجمالي مشتريات او مبيعات الشركة

7. أ- لا يوجد أي حماية حكومية او امتيازات تتمتع بها الشركة او أي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة او غيرها .

ب- لا يوجد أي براءات اختراع او حقوق امتياز حصلت عليها الشركة .

8. لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية او غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة او منتجاتها او قدرتها التنافسية.

- تقوم الشركة بتطبيق معايير الجودة الدولية من خلال تطبيق معايير التصنيع الجيد للاتويرة حسب المواصفات والمقاييس الاردنية (وزارة الزراعة ومديرية البيطرية) ومعايير الاتحاد الاوروبي (GMP) .

9. ب- عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم :
يوجد في الشركة 163 موظفا موزعين على النحو التالي :

52	درجة البكالوريوس فما فوق
10	درجة الدبلوم
55	الثانوية العامة
46	دون الثانوية العامة
163	

9. ج- برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة :

تم تأهيل عدد من الموظفين بعد إلحاقهم بالدورات التالية :

75	دورات السلامة العامة
60	برامج التدقيق ونظام التصنيع الدوائي الجيد GMP
7	برامج إدارة التسويق

- أما بخصوص سياسة التعيين في الشركة فهي تتم عن طريق الإعلانات بالصحف المحلية، وبعد ذلك يتم

فرز الطلبات ويتم انتقاء الشخص المناسب للوظيفة المطلوبة.

10. لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة القادمة

2012 ولها تأثير مادي عليها .

11. الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية 2011 :

تمكنت الشركة خلال عام 2011 من تحقيق إنجازات متميزة تمثلت في ما يلي:

1. دخول اسواق خارجية جديدة مثل سوق بنغلاديش وبيلاروسيا وجورجيا.
2. اضافة خط جديد لانتاج المبدات الحشوية المحببة .
3. البدء بانتاج ادوية بيطرية وصحة عامة بعبوات الايروسول .
4. تطوير صالات الانتاج للتلائم مع احدث الانظمة العالمية من حيث تطبيق قواعد نظام التصنيع الغذائي الجيد .
12. لا يوجد اي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي .
13. السلسلة الزمنية للارباح المحققة والارباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين واسعار الوراق المالية منذ تحويل الشركة الى شركة مساهمة عامة :

-----	11.11 % اسهم مجانية	1.360 دينار	11.830.924 دينار	==	1.243.082 دينار	2007
1,000,000 دينار	10 % نقداً **	1.500 دينار	13.582.446 دينار	==	1.772.753 دينار	2008
600.000 دينار	6% نقداً + 6% اسهم مجانية	1.700 دينار	14.099.420 دينار	152.358 دينار	1.796.274 دينار	2009
1.060.000 دينار	10 % نقداً	1.700 دينار	14.922.424 دينار	117.060 دينار	1.732.310 دينار	2010
1.060.000 دينار	10 % نقداً	1.520 دينار	16.524.307 دينار	41.368 دينار	1.755.557 دينار	2011

** قرر مجلس الادارة التوصية الى الهيئة العامة بتوزيع 10% أرباح نقدية على المساهمين.

14. تحليل المركز المالي للشركة ونتائج اعمالها خلال السنة المالية 2011 :

أ. الميزانية والأرباح والخسائر:

تمكنّت الشركة خلال عام 2011 من تحقيق أرباح صافية مقدارها (1.755.557) دينار قبل الضريبة مقابل (1.732.310) دينار قبل الضريبة لعام 2010.

وقد ارتفعت موجودات الشركة خلال عام 2011 مبلغ (2.475.455) دينار ليصبح حجم الموجودات كاملة (24.465.655) دينار مقابل (21.990.200) دينار، أي بزيادة حجمها 11.2 %.

كما بلغت مبيعات الشركة لعام 2011 (14.420.530) دينار بزيادة مقدارها 6.6 % عن عام 2010 ويبين الجدول التالي حجم المبيعات للسنوات الخمس الأخيرة.

حجم المبيعات بالدينار	8763858	10.172.786	12.561.821	13.524.022	14.420.530

ب- المؤشرات المالية:

الرقم	النسبة	2010	2011
1-	نسبة دوران المسهم (%)	0.205	0.102
2-	عائد المسهم الواحد (دينار)	0.152	0.155
3-	مضاعف سعر السهم (مرة)	11.192	9.814
4-	الأرباح قبل الضريبة الى القيمة السوقية للمساهمين (%)	0.096	0.110
5-	العائد على الاستثمار (%)	0.073	0.067
6-	العائد الى حقوق المساهمين (%)	0.102	0.099
7-	العائد الى رأس المال المدفوع (%)	0.152	0.155
8-	العائد الى المبيعات (%)	0.119	0.114
9-	صافي الربح قبل الضرائب الى المبيعات (%)	0.128	0.123
10-	نسبة الملكية (%)	0.717	0.675
11-	الموجودات الثابتة الى حقوق المساهمين (%)	0.378	0.403
12-	معدل المديونية (%)	0.280	0.325
13-	المطلوبات المتداولة الى حقوق المساهمين (%)	0.389	0.481
14-	رأس المال العامل	9,927,990	9,863,788
15-	رأس المال العامل الى حقوق المساهمين (%)	0.627	0.597
16-	المبيعات الى مجموع الموجودات (%)	0.613	0.589
17-	المبيعات الى حقوق المساهمين (%)	0.854	0.873
18-	المبيعات الى رأس المال العامل (%)	1.362	1.462
19-	الإيرادات الى مجموع الموجودات (%)	0.142	0.134
20-	نسبة التداول	2.612	2.242

15. أتعاب المدققين:

بلغت أتعاب مدققي حسابات الشركة عن عام 2011 مبلغ 10250 دينار مع الشركات التابعة و الحليفة ، ولم يتقاضى السادة المهنيون العرب أي أتعاب عن اية خدمات أخرى.

16. الخطط المستقبلية للشركة:

- 1- زيادة المبيعات عن العام 2011 بنسبة لا تقل عن 12 %.
- 2- إدخال أصناف جديدة نوعية ومميز، واستبدال الأصناف الضعيفة.
- 3- محاولة دخول أسواق جديدة من 2 إلى 3 أسواق والمشاركة بثلاث معارض على مستوى العالم.
- 4- زيادة العملاء المهمين، وذلك لتوطيد العلاقة والبحث عن السبل لزيادة المبيعات وإدخال الأصناف الجديدة.
- 5- التركيز على تسويق وإنتاج مادة الايروسول وإنتاج أصناف جديدة.
- 6- تطوير خطوط الإنتاج الباور في القسم الزراعي.
- 7- تركيب خطوط إنتاج جديدة لإنتاج الكريمات وبراهم الضرع على شكل سرنجات.
- 8- التركيز على المواقع الإلكترونية لتسويق الشركة والترويج لها.

17. أ- ملكية اعضاء مجلس الإدارة واقاربهم:

403,182	409,182	رئيس مجلس الادارة	اردني	سمير عقل سليم عويس
263,566	263,566	نائب الرئيس	اردني	بسام احمد ابراهيم لحلو
42,108	44,108	عضو	اردني	يوسف ابراهيم عبدالله ابو جميل
271,750 82,271	271,750 98,000	عضو زوجة	اردني اردنية	د..حسن عبدالحى داود القواسمي ايمان عبدالحافظ رجب البكري
111,458	119,324	مدير عام - عضو	اردني	محمد عقل سليم عويس
364,226	364,226	عضو	اردني	محمود يوسف محمود ابو خزنة
77,789 10,685	77,789 8,883	عضو زوجة	اردني اردنية	رضوان أحمد محمدالسعد وفاء محمود شحاده عمايري
523,294 00,000	523,294 10,000	عضو ممثل	اردنية اردني	شركة الأمين للاستثمار أسعد داود ابراهيم الديسي
75,000 000	64,000 000	عضو ممثل	اردنية اردني	شركة عمان للاستثمارات والأوراق المالية يوسف عبدالرحيم مصطفى دغمش

17. ب- عدد الاسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس

الادارة واقاربهم:

106,117	106,117	المؤسسة الفنية للتطوير الزراعي (شركة سمير عويس وشركاه)	سمير عقل سليم عويس
163,380	119,334	شركة دلتا للاستثمارات المالية	محمد عقل سليم عويس

17. ج- ملكية اشخاص الادارة العليا واقاربهم:

111,458	119,324	مدير عام - عضو	اردني	محمد عقل سليم عويس
25,695	30,695	المدير المالي والاداري	اردني	خالد فتحي محمد بيطار
--	--	المدير الفني	اردني	منى عادل محمد طوباسي

17. د- عدد الاسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل الادارة العليا

واقاربهم:

محمد عقل سليم عويس	شركة دلنا للاستثمارات المالية	119,334	163,380
--------------------	-------------------------------	---------	---------

18. أ- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

تم صرف مبلغ 5000 دينار لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة كمكافأة عن عام 2011 بالإضافة إلى صرف مبلغ 3600 دينار بدل تنقلات لكل من أعضاء المجلس .

18. ب- .المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية:

المزايا والمكافآت التي حصل عليها كل من أشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية خلال السنة المالية 2011 بما في ذلك جميع المبالغ التي حصل عليها كل منهم كأجور وأتعاب ورواتب ومكافآت وغيرها، والمبالغ التي دفعت لكل منهم كنفقات سفر وانتقال داخل المملكة وخارجها كانت على النحو التالي:

محمد عقل عويس	مدير عام	75360	27500	5000	3600	110460	سيارة بدون سائق
خالد فتحي البيطار	مدير مالي واداري	43296	11.000	000	--	54296	سيارة بدون سائق
منى عادل طوباسي	مدير فني	12574	4000	000	--	15824	---

19. المنح والتبرعات :

500	جمعية الفاروق الخيرية
745	الحقبة المدرسية
300	جمعية الأفاق الخيرية
200	حملة البر والاحسان
500	لجنة الفتيان الايتام (نادي الجليل)

20. لا يوجد أي عقود او مشاريع او ارتباطات عقنتها الشركة مع الشركات التابعة او الشقيقة او الحليفة او رئيس مجلس الادارة او أي من اعضاء المجلس او المدير العام او أي موظف في الشركة او اقاربهم.

21. أ- مساهمة الشركة في حماية البيئة:

- الشركة حاصلة على شهادة ايزو 14001 الخاصة بالبيئة.
- تحتوي الشركة على محطة لتنقية المياه الصناعية.
- الشركة تحتوي على فلاتر لتنقية الهواء الخارج من قاعات الإنتاج.
- تساهم الشركة في دعم البحوث الخاصة بالبيئة بالمشاركة مع الجامعات الاردنية و وزارة البيئة.
- قامت الشركة بإعداد كتاب خاص بالبيئة، وتم توزيعه على المزارعين يبين كيفية التخلص من الفضلات.

21. ب- مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي:

1. التعاون مع جامعة العلوم و التكنولوجيا في مجال الدراسات و الابحاث.
2. تدريب 8 مهندسين من جامعة العلوم و التكنولوجيا.
3. تدريب 5 مهندسين من جامعة العلوم التطبيقية.
4. المشاركة في دعم المعارض و الندوات الزراعية و الارشادية في منطقة اربد و الاغوار.
5. طباعة دفاتر لتوزيعها على بعض المدارس .

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية
شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
وتقرير مئقي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)

**الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية
المساهمة العامة المحدودة**

الفهرس

صفحة

- تقرير مدققي الحسابات المستقلين ٢
- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ٣
- بيان الدخل للثامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ٤
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ٥
- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ٦
- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة ٢٠ - ٧

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة
أربد - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة
لقد تلقنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وكلاً من بيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية الموحدة
إن إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الاحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدققي الحسابات
إن مسؤوليتنا هي إيداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بَيِّنَات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدققي الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إيداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية الموحدة وتقييمها علماً لطريقة عرضها. وفي إعتقادنا أن بَيِّنَات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإيداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة.

الرأي
في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة المرفقة تُظهر بعمالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية
تحتفظ الشركة بقوق وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

لمين سمرة (إجازة ٤٨١)

لمهنيون العرب

(أعضاء في جرافت ثورنتون)

عمان في ٢١ آذار ٢٠١٢



المحاسبون العرب

مستشارين ومحاسبين قانونيين

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	ليوضح	الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٤,٧٢٨,٧٤٣	٥,٣٣١,٥٤٣	٤	ممتلكات ومعدات وآلات
١,٠٠٥,٩٥٢	١,٠٩١,٨٨٦	٥	إستثمار في شركة زميلة
—	٢٣٧,٠٩٠	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل
٢٣٧,٠٩٠	—		موجودات مالية متوفرة للبيع
٥,٩٨١,٧٨٥	٦,٦٦٠,٥١٩		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٦,٣٣٥,٩٦٧	٧,٥٢٢,٣٤٦	٧	بضاعة
٦٢٠,٦٨٢	٥٤٢,٠٩١	٨	أرصدة مدينة أخرى
٧,٦٢٤,٠٤٩	٧,٥٩٧,١٧٩	٩	نعم مدينة
٧٩٣,٠٠٧	١,٤٣٦,٢٥٥		شيكات برسم التحصيل
٦٣٤,٧١٠	٧٠٧,٢٦٥	١٠	النقد وما في حكمه
١٦,٠٠٨,٤١٥	١٧,٨٠٥,١٣٦		مجموع الموجودات المتداولة
٢١,٩٩٠,٢٠٠	٢٤,٤٦٥,٦٥٥		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
		١١	حقوق الملكية
١٠,٦٠٠,٠٠٠	١٠,٦٠٠,٠٠٠		رأس المال المدفوع
١,٥٥٨,٨٦٦	١,٧٣٤,٨١٠		احتياطي إجباري
١,٠٠٣,٩٢٤	١,١٧٥,٤٢٤		احتياطي اختياري
١,٨٢٩,٦٣٤	٢,٠٠٥,٩٧٣		أرباح مرحلة
١٤,٩٩٢,٤٢٤	١٥,٥١٦,٢٠٧		مجموع حقوق مساهمي الشركة
٨٣٦,٣٢٦	٨٧٧,٦٩٤		حقوق غير المسيطرين
١٥,٨٢٨,٧٥٠	١٦,٣٩٣,٩٠١		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات
		١٣	المطلوبات غير المتداولة
—	١٧٠,٣٤٠		أوراق دفع طويلة الأجل
١١٩,٨٥٠	١٠٢,٥٥٠		شيكات آجلة طويلة الأجل
١١٩,٨٥٠	٢٧٢,٨٩٠		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
٢,٠٥٥,٩٦٥	١,٨٧٠,٠٣٠		نعم دائنة
٢,٧١٦,٣٣٣	٤,٣٤١,٨٤١	١٢	تسهيلات إئتمانية
٢٩٩,٣١٧	٣٤٨,٩٦٢	١٣	أوراق دفع تستحق الدفع خلال عام
٢٣٥,١٣١	٤٠٦,١٣١		شيكات آجلة تستحق الدفع خلال عام
٢٩١,٧٣٤	٢٩١,٠٥٧	١٤	أموال مقرضة من الغير
٤٤٣,١٢٠	٥٤٠,٨٤٣	١٥	أرصدة دائنة أخرى
٦,٠٤١,٦٠٠	٧,٧٩٨,٨٦٤		مجموع المطلوبات المتداولة
٦,١٦١,٤٥٠	٨,٠٧١,٧٥٤		مجموع المطلوبات
٢١,٩٩٠,٢٠٠	٢٤,٤٦٥,٦٥٥		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	ليوضح	
١٣,٥٢٤,٠٢٢	١٤,٤٢٠,٥٣٠	٢٢	المبيعات
(١٠,٣٩٤,٩٤٦)	(١١,١٤٤,٨٦٥)	١٦	تكلفة المبيعات
٣,١٢٩,٠٧٦	٣,٢٧٥,٦٦٥		مجمول الربح
٢٧٦,٨٨١	١٧٥,٨٦٢	٥	حصلة الشركة من نتائج أعمال الشركة للزميلة
(٣٦١,٧٥٧)	(٤١٢,٤٨٨)	١٨	مصاريف بيع وتوزيع
(٧٠٧,٤٩٦)	(٨٥٦,٧١٥)	١٩	مصاريف إدارية
(٣٢٣,٨٨٤)	(٣١٣,٨٦١)		مصاريف تمويل
(١٣٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)		مخصص نمم مشكوك في تحصيلها
١٢,٧١٤	٢,٣٠٦		إيرادات أخرى
(١٠٥,٣١٠)	—		خسائر تكدي موجدات مالية متوفرة للبيع
(٥٧,٩١٤)	(٤٥,٠٠٠)	٢٠	رسوم ومصاريف أخرى
١,٧٣٢,٣١٠	١,٧٧٥,٧٦٩		ربح السنة قبل الضريبة
(١٢٢,٢٤٦)	(١٥٠,٦١٨)		مخصص ضريبة الدخل للسنة
١,٦١٠,٠٦٤	١,٦٢٥,١٥١		الربح والدخل الشامل للسنة
١,٤٩٣,٠٠٤	١,٥٨٣,٧٨٣		ويعود إلى:
١١٧,٠٦٠	٤١,٣٦٨		مساهمي الشركة
١,٦١٠,٠٦٤	١,٦٢٥,١٥١		حقوق غير المسيطرين
			المجموع
٠,١٤١	٠,١٤٩	٢١	حصلة السهم الأساسية والمخفضة من ربح السنة

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأسمدة البيطرية
شركة مساهمة عامة محدودة
بهران حقوق المرحل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

[illegible]

^aإن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٧٧) تتشكل جزئاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها.

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التكاليف النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٧٣٢,٣١٠	١,٧٧٥,٧٦٩	التكاليف النقدية من عمليات التشغيل
٣٧١,٣٧٥	٤٢١,٦٤٣	ربح السنة قبل الضريبة
(٢٧٦,٨٨١)	(١٧٥,٨٦٢)	استهلاكات
١٣٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة
١٠٥,٣١٠	—	مخصص نمم مشكوك في تحصيلها
		خسائر تنلي موجودات مالية متوفرة للبيع
٣١٩,١٧٦	(٦٤٣,٢٤٨)	التغير في رأس المال العامل
(١,١٣٦,٠٣٩)	(٢٣,١٣٠)	شيكات برسم التحصيل
٨٨,٢١٩	(١,١٨٦,٣٧٩)	نمم مدينة
(٢٢٤,١٤٨)	٧٨,٥٩١	البضاعة
٤٧٠,٢٧٧	(١٨٥,٩٣٥)	أرصدة مدينة أخرى
٢٨,٨٤٦	٨٥,٧٩٩	نمم دائنة
٢٥٣,٧٦٥	١٢٧,٠٩٢	أرصدة دائنة أخرى
(١٥٩,٣١٢)	(١١٢,٠٨٦)	شيكات آجلة
١,٧٠٢,٨٩٨	٢١٢,٢٥٤	ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التكاليف النقدية من عمليات التشغيل
(٣٩٥,٩٣٠)	(١,٠١٤,٤٤٣)	التكاليف النقدية من عمليات الاستثمار
٧٣,٠٧٧	٨٩,٩٢٨	ممتلكات ومعدات والآلات
(٣٢٢,٨٥٣)	(٩٢٤,٥١٥)	استثمار في شركة زميلة
		صافي التكاليف النقدية من عمليات الاستثمار
(٦٠٠,٠٠٠)	(١,٠٦٠,٠٠٠)	التكاليف النقدية من عمليات التمويل
(٤٠٣,٣٤٥)	٢١٩,٩٨٥	أرباح موزعة
١١٤,٤٧٣	١,٦٢٥,٥٠٨	أوراق دفع
(١٩,٩١٤)	(٦٧٧)	تسهيلات إئتمانية
(٩٠٨,٧٨٦)	٧٨٤,٨١٦	أموال مقرضة من الغير
		صافي التكاليف النقدية من عمليات التمويل
٤٧١,٢٥٩	٧٢,٥٥٥	التغير في النقد وما في حكمه
١٦٣,٤٥١	٦٣٤,٧١٠	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٦٣٤,٧١٠	٧٠٧,٢٦٥	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية بتاريخ ١٧/١٠/١٩٩١، وهي مسجلة في سجل الشركات المساهمة العامة تحت الرقم (٣٦٦)، إن مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غايتها إنتاج وتصنيع المبيدات الزراعية والأدوية البيطرية والحقن والمطهرات.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن.

تم إقرار البيانات المالية الموحدة المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢١ آذار ٢٠١٢، وتتطلب هذه البيانات المالية الموحدة موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢ . التغيير في السياسات المحاسبية

قامت الشركة بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية، ووفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنة للسنة السابقة.

وفيما يلي تصنيف وقياس الموجودات المالية حسب متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩):

موجودات مالية بالكلفة المطفأة

- يتضمن هذا البند الموجودات المالية المحتفظ بها ضمن نماذج أعمال تهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية لتعاقدية والتي تتمثل بنفقات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً علاوة أو خصم الشراء باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.
- يتم قيد التدني في قيمة هذه الموجودات والذي يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

- يتضمن هذا البند الاستثمار في أسهم وإسناد الشركات المحتفظ بها لأغراض المتاجرة، وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة (تقيد مصاريف الاقتناء في بيان الدخل عند الشراء) وبعد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن عملية البيع في بيان الدخل.
- يتم إثبات الأرباح الموزعة أو الفوائد المكتسبة على هذه الموجودات في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

- يتضمن هذا البند الاستثمارات الاستراتيجية المحتفظ بها على المدى الطويل وليس بهدف المتاجرة.
 - يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء وبما لا يقل عن تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تحويل رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة الخاص بالموجودات المباعة إلى الأرباح والخسائر المدورة بشكل مباشر.
 - يتم إثبات الأرباح الموزعة على هذه الموجودات في بيان الدخل.
- هذا ويبين الجدول التالي أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) على الحسابات ذات العلاقة:

القيمة المسجلة		التصنيف	
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	معيار المحاسبة الدولي رقم (٩)	معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	معيار المحاسبة الدولي رقم (٩)
٢٣٧,٠٩٠	٢٣٧,٠٩٠	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل	موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٨٢٩,٦٣٤	١,٨٢٩,٦٣٤	الأرباح المرحلة	الأرباح المرحلة

٣. ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

إن الدينار الأردني هو عملة لظهور البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم تباعها في السنة السابقة، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩).

أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة الأم والبيانات المالية للشركات التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركة التابعة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة كما في نفس تاريخ البيانات المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم. إذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة الأم فيتم إجراء التعديلات اللازمة على البيانات المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

يتم توحيد نتائج أعمال الشركة التابعة في بيان الدخل الشامل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يتم فيه فعلياً انتقال سيطرة الشركة الأم على الشركة التابعة. يتم توحيد نتائج أعمال الشركة التابعة التي يتم التخلص منها في بيان الدخل الشامل الموحد حتى التاريخ الذي تفقد الشركة فيه السيطرة على الشركات التابعة.

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

فيما يلي معلومات عن الشركات التابعة التي تم توحيد بياناتها المالية مع الشركة الأم :

اسم الشركة التابعة	مركز التسجيل	نسبة الحصة	رأس المال بالدينار الأردني	النشاط
شركة لنماج للصناعات الكيماوية والدوائية المتخصصة	الأردن	١٠٠%	٥٠,٠٠٠	صناعة الاضافات الطبية
شركة الدلتا المعتمدة للصناعات الكيماوية	السعودية	٥٥%	١,٣٣٠,٠٠٠	إنتاج أسدة محفلة وكيماوية

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

قامت الشركة خلال العام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتصيراتها الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية التي أصبحت ملزمة المفعول اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ على النحو التالي:

رقم المعيار	موضوع المعيار	موضوع التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	الأدوات المالية	قوله وتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)	الانصاف عن الجهات ذات العلاقة	تعريف الجهات ذات العلاقة

إن تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتصيراتها لم ينتج عنه تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للسنة الحالية والسابقة.

كما أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير الدولية للتقارير المالية ، وسيتم تطبيق هذه المعايير بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير وتواريخ تطبيقها:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠)	البيانات المالية الموحدة	البيانات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٢
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١)	العمليات المشتركة	البيانات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٢
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢)	الانصاف حول الاستثمار في شركات	البيانات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٢
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣)	قوله قيمة العلاقة	البيانات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٢

استخدام التقديرات

إن اعداد البيانات المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية الموحدة والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الادارة نتيجة للتغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد البيانات المالية الموحدة:

- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم اخذ خسارة التكني (إن وجدت) في بيان الدخل الموحد.
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تندي في قيمتها ويتم اخذ هذا التندي في بيان الدخل الموحد.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطينة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءاً على أعمار البضاعة في المخازن.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (بإستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني	٢%
آلات ومعدات ومضخات	١٠-١٢%
وسائط نقل	١٥%
أخرى	١٠-٢٠%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التذني في بيان الدخل الموحد.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم إستهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

الاستثمار في الشركة الزميلة

تظهر الاستثمارات في الشركة الزميلة والتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الزميلة. يعكس بيان الدخل الموحد حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الزميلة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية الموحدة، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية الموحد. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة للزميلة بإستثناء حصتها في التزامات الشركة للزميلة.

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تذني في قيمتها.

البضاعة

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق وأدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل إلى مبلغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترقب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنها من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية الموحدة وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية ويظهر المبلغ الصافي في البيانات المالية الموحدة عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتساوية المطلوبات في نفس الوقت.

مصاريف الإقراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على القروض في بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي استحققت بها.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملة الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملة الأجنبية خلال الفترة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملة الأجنبية في بيان الدخل الموحد.

ضريبة الدخل

تصحب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في البيانات المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزيل في السنة المالية وإعفا في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المترتبة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزيل لأغراض ضريبية.

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأعوية البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٤ . ممتلكات ومعدات وآلات

فرضي	مبايعي	الآلات والمعدات والمضخات	وسائط نقل	أخرى	مشاريع تمت التكاليف	المجموع
تكاليف:						
٦١٤,٦٢٧	٢,٠٦٧,٥٥٤	٢,٧٠٥,٢٣٧	٤٠٩,٩١٤	٤١٠,٤٨٧	١٩٩,٥٥٦	٧,٤٠٧,٣٧٥
١٢٤,٦٧٠	١١٤,١٢٢	٢٤٧,٩٠٨	٢٣,٨٦١	٢٩,٩٦٨	٤٥٣,٩٠٤	١,٠١٤,٤٤٣
—	—	٦٥٣,٤٦٠	—	—	(٦٥٣,٤٦٠)	—
٧٤٩,٢٩٧	٢,١٨١,٦٨٦	٢,٦٠٦,٦٠٥	٤٣٣,٧٧٥	٤٤٠,٤٥٥	—	٨,٤٢١,٨١٨
الاستهلاك المتركم:						
—	٤٠٧,٠٩١	١,٦٥٩,٥١٩	٢٥٨,٩٩٥	٢٤٣,٠٢٧	—	٢,٦٦٨,٦٣٢
—	٨٢,٧٦٢	٢٣٣,٣٩٧	٦٦,٦١٩	٣٨,٨٦٥	—	٤٢١,٦٤٣
—	٤٨٩,٨٥٣	١,٨٩٢,٩١٦	٢٢٥,٦١٤	٢٨١,٨٩٢	—	٣,٠٩٠,٢٧٥
٧٤٩,٢٩٧	٢,٦٩١,٨٣٣	١,٧١٣,٦٨٩	١٠٨,١٦١	٦٨,٥٦٣	—	٥,٣٣١,٥٤٣
تكاليف:						
٦١٤,٦٢٧	٢,٠٦٤,٤٨٣	٢,٥٦٧,٩٧٢	٤٣٥,٨٨٢	٣٧٧,١٢٩	—	٧,٠٦٠,٠٩٤
—	٢,٠٧١	١٣٧,٦٦٤	٢٨,٦٢٢	٣٢,٣٥٨	١٩٩,٥٥٦	٤٠١,٨٧١
—	—	—	(٥٤,٥٩٠)	—	—	(٥٤,٥٩٠)
٦١٤,٦٢٧	٢,٠٦٧,٥٥٤	٢,٧٠٥,٢٣٧	٤٠٩,٩١٤	٤١٠,٤٨٧	١٩٩,٥٥٦	٧,٤٠٧,٣٧٥
الاستهلاك المتركم:						
—	٢٢٠,٤٢٧	١,٤٢٤,٢٥٩	٢٨١,٦٣٩	٢١٩,٥٨١	—	٢,٣٤٥,٩٠٦
—	٨٦,٦٦٤	٢٣٥,٢٦٠	٢٦,٠٠٥	٢٣,٤٤٦	—	٣٧١,٣٧٥
—	—	—	(٤٨,٦٤٩)	—	—	(٤٨,٦٤٩)
—	٤٠٧,٠٩١	١,٦٥٩,٥١٩	٢٥٨,٩٩٥	٢٤٣,٠٢٧	—	٢,٦٦٨,٦٣٢
٦١٤,٦٢٧	٢,٦٦٠,٤٦٣	١,٠٤٥,٧١٨	١٥٠,٩١٩	٦٧,٤٦٠	١٩٩,٥٥٦	٤,٧٣٨,٧٤٣

قامت الشركة في نهاية عام ٢٠١١ بشراء قطعة أرض في منطقة مدونة الحن الصناعية، ولم يتم الانتهاء من إجراءات نقل ملكية الأرض لصالح الشركة حتى تاريخ البيانات المالية.

٥ . استثمار في شركة زميلة

يلخص الجدول أدناه بعض المعلومات المتعلقة بالشركة الزميلة:

الأنشطة	دولة التسجيل	نسبة الملكية	الموجودات	المطلوبات	الائتمات
صناعة المبيدات والمواد الزراعية	سوريا	%٤٧,٢	٢,٢١٣,٢٤٠	٧٧٤,٠٠٥	١,٨٩٠,٣٦٠

فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على قيمة الاستثمار في الشركة الزميلة:

بسم الشركة	الرصيد في بداية السنة	توزيعات نقدية	الحصة من نتائج أعمال السنة	الرصيد في نهاية السنة	القيمة السوقية
العربية السورية لصناعة المبيدات والمواد الزراعية	١,٠٠٥,٩٥٢	(٨٩,٩٢٨)	١٧٥,٨٦٢	١,٠٩١,٨٨٦	غير مدرجة

٦ . موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

٢٠١٠	٢٠١١
—	٢٣٧,٠٩٠

أسهم غير مدرجة في أسواق مالية

يمثل هذا البند تكلفة استثمار الشركة بما نسبته ٩% من رأسمال شركة تلقا للإستثمارات المالية محدودة المسؤولية والمسجلة في المملكة الأردنية الهاشمية والذي يظهر بالتكلفة لحكم الفترة على قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية.

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٧ . بضاعة

٢٠١٠	٢٠١١	
٤,٨٧٢,٠٤٣	٥,٠٩٩,٥٥٣	مواد أولية وتعبئة وتغليف
١,٠٠٢,٦٦١	١,٧٢٣,٧٦٦	بضاعة جاهزة
٤٦١,٢٦٣	٦٩٩,٠٢٧	بضاعة تحت التصنيع
٦,٣٣٥,٩٦٧	٧,٥٢٢,٣٤٦	

٨ . أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٣٠,١٧٧	٢١١,٦٩٥	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٥٢,٨٧٣	٧٥,٣٥١	اعتمادات مستندية
١٤١,٦٥٤	١٥٤,٦٠٣	أمانات ضريبة المبيعات
٣٩,٠١٤	٤٤,٠٧٤	تأمينات كفالات
٣٦,٣٧٥	٣٩,٦٢٢	نعم موظفين
٥,٨٧٦	٥,٨٧٦	تأمينات مستردة
٦,٤١٥	١٠,٨٧٠	أمانات الضمان الاجتماعي
٣,٤٨٠	—	تأمينات تسهيلات بنكية
٤,٢١٤	—	أمانات ضريبة الدخل
٦٠٤	—	أخرى
٦٢٠,٦٨٢	٥٤٢,٠٩١	

٩ . نعم مدينة

٢٠١٠	٢٠١١	
٨,٠٤٨,٧٦٣	٨,١٣٥,٣٦٤	نعم مدينة
٩٥,٨٢٤	٣٢,٣٥٣	نعم جهات ذات علاقة مدينة
(٥٢٠,٥٣٨)	(٥٧٠,٥٣٨)	مخصص نعم مشكوك في تحصيلها
٧,٦٢٤,٠٤٩	٧,٥٩٧,١٧٩	

يبين الجدول التالي الحركة التي تمت على مخصص النعم المشكوك في تحصيلها:

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٩٠,٥٣٨	٥٢٠,٥٣٨	الرصيد في بداية السنة
١٣٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	إضافات
٥٢٠,٥٣٨	٥٧٠,٥٣٨	

يبين الجدول التالي أعمار النعم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

٢٠١٠	٢٠١١	
٧,٠٨٤,٤٢٤	٦,٩٠٦,٥٤٠	نعم مستحقة لفترة تقل عن عام
٥٣٩,٦٢٥	٦٩٠,٦٣٩	نعم مستحقة لفترة تزيد عن عام
٧,٦٢٤,٠٤٩	٧,٥٩٧,١٧٩	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع النعم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها، قابلة للتحويل بشكل

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأسمدة البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٠. النقد وما في حكمه

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٢١,٠٨٠	١٣٣,٣١٠	نقد وشيكات في الصندوق
٤١٣,٦٣٠	٥٧٣,٩٥٥	حسابات جارية لدى البنوك
٦٣٤,٧١٠	٧٠٧,٢٦٥	

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمنفوع (١٠,٦) مليون دينار أردني مقسم الى (١٠,٦) مليون سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠ % خلال السنة والسنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠ % خلال السنة والسنوات السابقة وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

حقوق غير المسيطرين

يمثل هذا البند الجزء غير المملوك من قبل الشركة من حقوق الملكية في الشركة التابعة (شركة الدلتا السعودية للصناعات الكيماوية).

أرباح مقترح توزيعها على المساهمين

- سيتقدم مجلس الإدارة بتوصية للهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠١٢ بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ١٠% من رأس المال البالغ (١٠,٦) مليون دينار أردني.

- وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها الذي عقد خلال عام ٢٠١١ على توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ١٠% من رأس المال البالغ (١٠,٦) مليون دينار أردني.

١٢. تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	مبلغ التسهيلات	الرصيد المعطى بالدينار
جاري مدين	دينار	٨,٢٥-٩,٥%	٢٠١٢	٥٥٠,٠٠٠	٦٧٤,٠٦٨
قروض	دينار	٨,٢٥-٨,٥%	٢٠١٢	١,٥٥٠,٠٠٠	٩٢٥,٤٢٨
قرض	دولار	٤,٧٥% + ليور	٢٠١٢	٢,٨٤٠,٠٠٠	٢,٧٤٢,٣٤٥
				٤,٩٤٠,٠٠٠	٤,٣٤١,٨٤١

تم منح للتسهيلات المذكورة أعلاه مقابل ايداع شيكات برسم التحصيل ورهن عقاري على بعض أراضي وسيارات الشركة.

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تكملة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٣. أوراق دفع

٢٠١٠	٢٠١١
٢٩٩,٣١٧	٥١٩,٣٠٢

تمويل مرابحة من بنوك إسلامية

تم منح التمويل أعلاه مقابل إيداع شيكات برسم التحصيل و رهن عقاري على بعض أراضي وسيارات الشركة.

١٤. أموال مقرضة من الغير

يمثل هذا البند الأموال المقرضة من المساهمين والغير بموجب اتفاقيات استثمار ومرابحة بمعدل عائد ١٠% سنوياً.

١٥. أرصدة دائنة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١
١٠٠,١٥٩	١٣٨,٦٩١
٥٥,١٦٠	٥٧,٧٤١
٤٥,٠٠٠	٤٥,٠٠٠
٥١,٨٩٠	٥١,٨٩٠
٦٨,٩٣٣	٦٨,٩٣٣
٢٦,٦٠٨	٤٠,٤٧٨
٢٨,١٢٨	٤٤,٤٣٤
٢٩,١٥٦	٣٩,٨٠٨
١٤,٧٢٣	—
٢٣,٣٦٣	٥٣,٨٦٨
٤٤٣,١٢٠	٥٤٠,٨٤٣

مخصص ضريبة الدخل

مصاريف مستحقة

مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

مخصص صندوق دعم البحث العلمي

مخصص رسوم الجامعات الأردنية

أمانات مساهمين

أمانات موظفين

أمانات صندوق الاندماج

مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني

أخرى

١٦. تكلفة المبيعات

٢٠١٠	٢٠١١
٥,٠٩٢,٥٢٤	٤,٨٧٢,٠٤٣
٨,٨٧٣,٧٥٤	١٠,٥٤٦,١١٧
(٤,٨٧٢,٠٤٣)	(٥,٠٩٩,٥٥٣)
٩,٠٩٤,٢٣٥	١٠,٣١٨,٦٠٧
١,٤٣٢,٩٧٣	١,٧٨٥,١٢٧
٤٩١,٩٦٣	٤٦١,٢٦٣
(٤٦١,٢٦٣)	(٦٩٩,٠٢٧)
١٠,٥٥٧,٩٠٨	١١,٨٦٥,٩٧٠
٨٣٩,٦٩٩	١,٠٠٢,٦٦١
(١,٠٠٢,٦٦١)	(١,٧٢٣,٧٦١)
١٠,٣٩٤,٩٤٦	١١,١٤٤,٨٦٥

مواد أولية وتعبئة وتغليف أول المدة

مشتريات مواد خلال السنة

مواد أولية وتعبئة وتغليف آخر المدة

تكلفة المواد الأولية المستخدمة في الإنتاج

مصاريف صناعية (إيضاح ١٧)

بضاعة تحت التصنيع أول المدة

بضاعة تحت التصنيع آخر المدة

تكلفة البضاعة المصنعة خلال السنة

بضاعة جاهزة أول المدة

بضاعة جاهزة آخر المدة

تكلفة البضاعة المباعة خلال السنة

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأسمدة البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تكملة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٧ . مصاريف صناعية

٢٠١٠	٢٠١١	
٥٨٢,٧٣٠	٨٢٩,٥٥١	رواتب وأجور وملحقاتها
٣٧,٥٥٩	٥٧,٤٩٠	ضمان اجتماعي
١٤,٣٣٥	١٧,١٠٦	صندوق إيداع الموظفين
٣٦٦,٦٤٣	٣٩٤,١٦٣	استهلاكات
١٠٤,٣٨٨	٥٥,٠١٥	صيانة
٧٣,٩٣٧	١٠١,٨٩١	مياه وكهرباء
٣٨,٧١٩	٥٧,١٤٦	محروقات
٤٤,٢٥٥	٦١,٠٦٦	أجور نقل
٢٥,٣٤٩	١,٧٢٧	مصاريف المختبر
١٥,٢٤٩	٢١,٦٨٠	سلامة عامة
٣٦,١١٠	٣٤,٤٩٢	رسوم تسجيل
١,٦٥١	٦,٠١٩	ضيافة
٢٠,٢٢٥	١٦,٧٦٢	إيجارات
١٠,٢٨٧	٩,٥٠٩	تأمين مصنع
٨,٧٢٣	٩,٠٠١	نظافة
٥٢,٨١٣	١١٢,٥٠٩	متنوعة
<u>١,٤٣٢,٩٧٣</u>	<u>١,٧٨٥,١٢٧</u>	

١٨ . مصاريف بيع وتوزيع

٢٠١٠	٢٠١١	
٦٢,٧٦١	٥٣,٩٤٧	رواتب وأجور وملحقاتها
٥,٣٠٨	٥,٧٥٦	ضمان اجتماعي
١,٦٨١	١,٩٣٣	صندوق إيداع الموظفين
١٧٥,٤٢٩	٢٣٧,٤٢٠	شحن وتخليص
٢٠,٠٤٠	٢٤,١٤١	مصاريف سيارات
١١,٩٨٢	١٩,٢٨٨	رسوم وتصديقات
١١,٠٨٨	٤,٣٦٧	عمولات وفوائد بنكية
٩,٨٨٣	٩,١٥٩	نقل مواد
٦,٨٩٢	١٥,١٩٢	عمولة مبيعات
٩,٦٨٩	٥,٢٤٨	سفر وتنقلات
٢,٩٧٠	١,٢٣٨	إيجارات
٦,٨٤٠	٨,٩٨٤	بريد وبرق وهاتف
٩,٦١٩	١١,٢٥٠	منقصات وعطاءات
٧,٨٣١	١٢٦	معارض واشترلكات
١٩,٧٤٤	١٤,٤٣٩	أخرى
<u>٣٦١,٧٥٧</u>	<u>٤١٢,٤٨٨</u>	

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٩ . مصاريف إدارية

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٩٨,٦١٧	٥١٤,٨٨٩	رواتب وأجور وملحقاتها
٢١,١٧٨	٢٣,١٤٩	ضمان اجتماعي
٩,٤٥٣	١٠,٨٠٩	صندوق إبحار الموظفين
٤,٧٦١	٢٧,٤٧٩	استهلاكات
٣١,٥٣٢	٣٧,٦٤٣	رسوم حكومية وتسجيل
٢٣,٥٠٥	٢٣,٥٨٢	ضيافة
١٣,٠١٠	١٠,١٤٥	إيجارات
١٨,٩٩٦	١٨,٤٦٨	بريد وهاتف وفاكس
٨,٣٦٥	١٠,٩٧٩	قرطاسية ومطبوعات
١٨,٢٥٤	٢٢,٤٢٨	مصاريف سيارات
١٧,٢٠٣	٢٧,٥٣٥	أتعاب مهنية
٢٦,٠٠٠	٢٦,٤٠٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
١,٩١٣	٣,٢٣٥	أجور نقل
١٣,٢٠١	١٣,١٩٤	صيانة
٨,٨٣١	٨,٣٨٩	كهرباء ومياه
١٧,٩٢٠	٢٢,٠٤٢	تأمين
١٤,٩٥٨	٢١,٧٢٦	سفر وتنقلات
١٧,٨٤٦	٧,٦٩٤	دعاية وإعلان
٤١,٩٥٣	٢٦,٩٢٩	متنوعة
٧٠٧,٤٩٦	٨٥٦,٧١٥	

٢٠ . رسوم ومصاريف أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٤٥,٠٠٠	٤٥,٠٠٠	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٢,٩١٤	—	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
٥٧,٩١٤	٤٥,٠٠٠	

٢١ . حصة السهم الأساسية والمخفضة من ربح السنة

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٤٩٣,٠٠٤	١,٥٨٣,٧٨٣	ربح السنة العائد لمساهمي الشركة
١٠,٦٠٠,٠٠٠	١٠,٦٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٠,١٤١	٠,١٤٩	

الشركة العربية لصناعة المبيدات والأدوية البيطرية المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تكملة)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٢ . التحليل القطاعي

٢٠١٠	٢٠١١	
٥,٥١٦,٦١٦	٥,٥٦٦,٢٤٦	مبيعات محلية
٨,٠٠٧,٤٠٦	٨,٨٥٤,٢٨٤	مبيعات خارجية
١٣,٥٢٤,٠٢٢	١٤,٤٢٠,٥٣٠	

٢٣ . التعاملات مع جهات ذات العلاقة

يبين الجدول التالي التعاملات التي تمت مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١١:

الرصيد القائم	طبيعة التعامل	حجم التعامل	طبيعة التعامل	اسم الجهة
٣٢,٣٥٣	تجاري	٤٥٥,٠٠٧	شركة شقيقة	شركة التطوير للتجارة والزراعة
—	تجاري	٣٠,٧٣١	شركة زميلة	الشركة العربية السورية لصناعة المبيدات
٣٢,٣٥٣				

كما بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ١٦٢,٦٥٦ دينار و ١٤٥,٧٩٨ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي.

٢٤ . التزامات محتملة

يوجد على الشركة كما بتلويح البيانات المالية الموحدة إلتزامات محتملة بيّناها كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٢٤,٣٤٦	٧٩٠,٢٧٣	إعتمادات وبوالص
٢٣٠,٩٠٩	٩٩,٨٣٨	كفالات

٢٥ . الوضع الضريبي للشركة

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٧.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة للأعوام ٢٠٠٨، ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ وقامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة ولم يصدر قرارها النهائي بعد.
- تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١١ وفقا لقانون ضريبة الدخل وتعديلاته اللاحقة.

٢٦. الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة، وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الممنوحة من البنوك والغير والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها التقريبية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية الموحدة.

يشكل رصيد أكبر عمول ما مجموعه ١,٤٦٩,٥٠١ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ٨٩٦,٠٢٠ دينار كما في نهاية عام ٢٠١٠.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتلبية التزاماتها في تواريخ استحقاقها وتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتوزيع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة أجلها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه.

ويُلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصصة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية الموحدة:

٢٠١١	لكل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
ذمم دائنة	١,٨٧٠,٠٣٠	—	١,٨٧٠,٠٣٠
تسهيلات إئتمانية	٤,٣٤١,٨٤١	—	٤,٣٤١,٨٤١
أوراق دفع	٣٤٨,٩٦٢	١٧٠,٣٤٠	٥١٩,٣٠٢
شيكات آجلة	٤٠٦,١٣١	١٠٢,٥٥٠	٥٠٨,٦٨١
أموال مقرضة من الغير	٢٩١,٠٥٧	—	٢٩١,٠٥٧
أرصدة دائنة أخرى	٥٤٠,٨٤٣	—	٥٤٠,٨٤٣
	٧,٧٩٨,٨٦٤	٢٧٢,٨٩٠	٨,٠٧١,٧٥٤
٢٠١٠	لكل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات إئتمانية	٢,٧١٦,٣٣٣	—	٢,٧١٦,٣٣٣
ذمم دائنة	٢,٠٥٥,٩٦٥	—	٢,٠٥٥,٩٦٥
أوراق دفع	٢٩٩,٣١٧	—	٢٩٩,٣١٧
شيكات آجلة	٢٣٥,١٣١	١١٩,٨٥٠	٣٥٤,٩٨١
أموال مقرضة من الغير	٢٩١,٧٣٤	—	٢٩١,٧٣٤
أرصدة دائنة أخرى	٤٤٣,١٢٠	—	٤٤٣,١٢٠
	٦,٠٤١,٦٠٠	١١٩,٨٥٠	٦,١٦١,٤٥٠

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تقلب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

٢٧ . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية:

٢٠١٠	٢٠١١
٣,٣٠٧,٣٨٤	٥,١٥٢,٢٠٠
١٥,٨٢٨,٧٥٠	١٦,٣٩٣,٩٠١
%٢١	%٣١

مجموع الديون
مجموع حقوق الملكية
نسبة المديونية إلى حقوق الملكية